# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 16ης Φεβρουαρίου 2005

## για τη μερική αναστολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επέβαλε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 258/2005 στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Κροατίας και Ουκρανίας

(2005/133/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

### Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Μετά από έρευνα για την επανεξέταση των μέτρων που διεξήχθη σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού («έρευνα για την επανεξέταση»), το Συμβούλιο επέβαλε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/2005 [2] («κανονισμός οριστικού δασμού»), δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 38,8 % στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα (SST), καταγωγής Κροατίας και δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 64,1 % στις εισαγωγές SST καταγωγής Ουκρανίας με εξαίρεση τις εισαγωγές από το Dnipropetrovsk Tube Works («DTW») που υπόκεινται σε δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 51,9 % («τα ισχύοντα μέτρα»). Ο κανονισμός οριστικού δασμού τροποποίησε τους οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 348/2000 [3], όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1515/2002 [4] και κατάργησε τη δυνατότητα απαλλαγής από δασμούς που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 348/2000 («αρχικά μέτρα»).

### Β. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ SST ΑΠΟ ΤΗ ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΡΩΣΙΑ

(2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2320/97, επιβλήθηκαν δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές SST καταγωγής μεταξύ άλλων Ρουμανίας και Ρωσίας [5]. Με τις αποφάσεις 97/790/ΕΚ [6] και 2000/70/ΕΚ [7], έγιναν δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι εξαγωγείς, μεταξύ άλλων, της Ρουμανίας και της Ρωσίας. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1322/2004 [8], αποφασίστηκε να μην εφαρμοστούν περαιτέρω τα μέτρα που ισχύουν για τις εισαγωγές SST καταγωγής Ρουμανίας και Ρωσίας («μη εφαρμοζόμενα μέτρα») λόγω της συμπεριφοράς ορισμένων κοινοτικών παραγωγών που ήταν αντίθετη προς τους κανόνες ανταγωνισμού [9].

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).
[2] Βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[3] ΕΕ L 45 της 17.2.2000, σ. 1.
[4] ΕΕ L 228 της 24.8.2002, σ. 8.
[5] ΕΕ L 322 της 25.11.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 235/2004 (ΕΕ L 40 της 12.2.2004, σ. 11).
[6] ΕΕ L 322 της 25.11.1997, σ. 63.
[7] ΕΕ L 23 της 28.1.2000, σ. 78.
[8] ΕΕ L 246 της 20.7.2004, σ. 10.
[9] Βλ. αιτιολογική σκέψη (9) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1322/2004.

Γ. **ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ ΙΣΧΥΟΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(3) Το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει, προς εξυπηρέτηση του συμφέροντος της Κοινότητας, την αναστολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στην περίπτωση που έχουν μεταβληθεί προσωρινά οι συνθήκες της αγοράς σε βαθμό που θα ήταν απίθανο να εμφανισθεί εκ νέου η ζημία ως συνέπεια της αναστολής των μέτρων. Το άρθρο 14 παράγραφος 4 διευκρινίζει ότι τα εν λόγω μέτρα αντιντάμπινγκ μπορούν να επανεισαχθούν ανά πάσα στιγμή, εάν δεν δικαιολογείται πλέον η αναστολή.

(4) Ο κανονισμός οριστικού δασμού λαμβάνει υπόψη κυρίως την κατάσταση μεταξύ του Οκτωβρίου 2001 και του Σεπτεμβρίου 2002, δηλαδή την εν λόγω περίοδο έρευνας για την επανεξέταση («περίοδος έρευνας για την επανεξέταση»). Η έρευνα για την επανεξέταση που οδήγησε στη θέσπιση του οριστικού κανονισμού κατέδειξε ότι οι εισαγωγές από την Ουκρανία και την Κροατία κατείχαν κατά την περίοδο της έρευνας για την επανεξέταση σημαντική θέση στην αγορά. Εξακολουθούσαν να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και το περιθώριο ζημίας είχε αυξηθεί σε σχέση με την αρχική έρευνα. Σε αυτή τη βάση, η επανεξέταση οδήγησε στο συμπέρασμα ότι οι αρχικοί δασμοί ύψους 23 % για την Κροατία και 38,5 % για την Ουκρανία θα έπρεπε να αυξηθούν για να φθάσουν το σημερινό επίπεδο ύψους 38,8 % για την Κροατία και 51,9 % και 64,1 % ανάλογα με τον σχετικό παραγωγό εξαγωγέα για τις εισαγωγές από την Ουκρανία.

(5) Από εξέταση των πρόσφατων ροών των εισαγωγών συνάγεται ότι, από την εφαρμογή ιδίως των μέτρων στις εισαγωγές SST από τη Ρωσία και τη Ρουμανία, η κατάσταση στην κοινοτική αγορά άλλαξε όσον αφορά τις εισαγωγές, ιδίως ως προς το γεγονός ότι αυξήθηκαν οι συνολικές ροές των εισαγωγών από τις προαναφερθείσες χώρες, ενώ ταυτόχρονα οι συνολικές εισαγωγές από την Κροατία και την Ουκρανία μειώθηκαν σημαντικά σε εξαιρετικά χαμηλά επίπεδα.

(6) Εφόσον κυριαρχούν οι τρέχουσες συνθήκες της αγοράς, οι ρωσικές και ρουμανικές εισαγωγές διατηρούν μάλλον την έντονη παρουσία τους και φαίνεται μάλλον απίθανο οι ουκρανικές ή/και κροατικές εισαγωγές να αυξηθούν σημαντικά. Θεωρείται συνεπώς στη συγκεκριμένη περίπτωση ότι είναι απίθανο να επανέλθει η ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, εάν ανασταλεί η αύξηση των δασμολογικών συντελεστών που προβλέπεται στον οριστικό κανονισμό. Ως εκ τούτου και λόγω των ειδικών συνθηκών όσον αφορά μεταξύ άλλων τη μη εφαρμογή των μέτρων στις εισαγωγές από τη Ρωσία και τη Ρουμανία, θεωρείται ότι τα επίπεδα των δασμών ύψους 23 % και 38,5 % που καθορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα για την Κροατία και την Ουκρανία αντίστοιχα θα επαρκούσαν για την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

(7) Η Επιτροπή υπογραμμίζει επίσης ότι η τρέχουσα προσωρινή μεταβολή των συνθηκών αγοράς δεν εγγυάται πλήρη αναστολή των μέτρων που εφαρμόζονται έναντι της Κροατίας και της Ουκρανίας. Βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα για την επανεξέταση που ολοκληρώθηκε με τον οριστικό κανονισμό συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι Ουκρανοί και Κροάτες παραγωγοί εξακολουθούν να διαθέτουν σημαντικό εξαγωγικό δυναμικό, ώστε να είναι σε θέση να αυξάνουν εύκολα τις εξαγωγές στην κοινοτική αγορά σε ζημιογόνα επίπεδα. Ως εκ τούτου, η πλήρης αναστολή των μέτρων έναντι των εισαγωγών από την Κροατία και την Ουκρανία θα ήταν δυνατό να οδηγήσει επίσης σε εισαγωγικές τάσεις από τις εν λόγω δύο χώρες παρόμοιες με αυτές που παρατηρούνται σήμερα όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Ρωσία και την Ουκρανία και θα μπορούσαν να οδηγήσουν κατά πάσα πιθανότητα σε ζημία εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(8) Για τους παραπάνω λόγους, συνάγεται το συμπέρασμα ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που επιτρέπουν τη μερική αναστολή του οριστικού κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εφαρμόζει τα αυξημένα επίπεδα δασμών που προβλέπει ο κανονισμός οριστικού δασμού, εφόσον επαρκούν τα επίπεδα δασμών που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 348/2000, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1515/2002. Συνεπώς, θα πρέπει να εφαρμοστεί μερική αναστολή των δασμών που προβλέπονται στον οριστικό κανονισμό η οποία θα αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ των δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται στο άρθρο 1 του οριστικού κανονισμού και εκείνων που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 348/2000.

(9) Εάν αλλάξει στη συνέχεια η κατάσταση που οδήγησε στην αναστολή, η Επιτροπή μπορεί να επαναφέρει τα μέτρα αντιντάμπινγκ με την κατάργηση της μερικής αναστολής των δασμών αντιντάμπινγκ.

## Δ. ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(10) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής για την πρόθεσή της να αναστείλει μερικώς τα μέτρα αντιντάμπινγκ και του παρέσχε την ευκαιρία να υποβάλει σχόλια. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν διετύπωσε αντιρρήσεις,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/2005 στις εισαγωγές:

— σωλήνων, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα, των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm (που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 10 10 και 7304 10 30)·

— σωλήνων κυκλικής διατομής, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα που έχουν διελαθεί ή ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση (που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7304 31 99)·

— άλλων σωλήνων κυκλικής τομής, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm (που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 39 91 και 7304 39 93)

αναστέλλεται ως ακολούθως μερικώς για περίοδο εννέα μηνών:

| Χώρα | Εταιρεία | Δασμολογικός συντελεστής που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/2005 % | Δασμολογικός συντελεστής που αναστέλλεται % | Δασμολογικός συντελεστής που δεν αναστέλλεται % | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|---|---|---|---|---|
| Κροατία | Όλες οι εταιρείες | 38,8 | 15,8 | 23 | — |
| Ουκρανία | Dnipropetrovsk Tube Works (DTW), Dnipropetrovsk | 51,9 | 13,4 | 38,5 | A614 |
| | OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (NTRP), Dnipropretovsk, και CJSC Nikopolsky seamless tubes plant "Nikotube", Nikopol | 64,1 | 25,6 | 38,5 | A615 |
| | Όλες οι άλλες εταιρείες | 64,1 | 25,6 | 38,5 | A999 |

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2005.

*Για την Επιτροπή*
Peter MANDELSON
*Μέλος της Επιτροπής*